

Tłumaczenia

STUDIA II STOPNIA - SPECJALNOŚĆ

Forma: Niestacjonarne • Stacjonarne

Sposób realizacji: Hybrydowe • Tradycyjne

Cechy: Studia II stopnia • Od października • Polski • 4 semestry

Miasto: Wrocław



Czego się nauczysz?

- Nauczysz się **tłumaczyć z wykorzystaniem narzędzi CAT**, zwiększając szybkość i precyzję pracy w tłumaczeniach pisemnych i ustnych.
- Opanujesz **warsztat pracy tłumacza pisemnego i ustnego**, ćwicząc pod okiem doświadczonych specjalistów w nowoczesnych laboratoriach językowych.
- Poznasz **realia tłumaczeń symultanicznych w kabinach konferencyjnych**, pracując w warunkach zbliżonych do zawodowych.
- Dowiesz się, **jak przygotować się do tłumaczeń specjalistycznych**, poznając techniki, terminologię i dobre praktyki w tej dziedzinie.
- Zdobędziesz **umiejętność wykonywania różnych rodzajów tłumaczeń ustnych i pisemnych**, dostosowując styl i formę do kontekstu.
- Rozwiniiesz **kompetencje dzięki kursom i konferencjom TEPIS** – Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych.

Praca dla Ciebie

- Pracuj jako **tłumacz pisemny**, przekładając dokumenty, publikacje i treści biznesowe dla firm, instytucji oraz klientów indywidualnych.
- Zdobądź zatrudnienie jako **tłumacz ustny**, obsługując konferencje, spotkania biznesowe i wydarzenia międzynarodowe w różnych branżach.
- Działaj jako **tłumacz symultaniczny**, pracując w kabinach konferencyjnych i wspierając komunikację na wysokiej rangi eventach.
- Rozwiń karierę jako **redaktor tekstu**, dbając o poprawność językową, stylistyczną i merytoryczną materiałów publikowanych.
- Podejmij pracę **w biurze tłumaczeń**, realizując projekty dla klientów z kraju i zagranicy w różnych specjalizacjach tematycznych.
- Współpracuj **z organizacjami międzynarodowymi**, zapewniając profesjonalne wsparcie językowe w ich codziennej działalności.

Program studiów

Praktyczne studia

Uczymy tak, aby jak najlepiej przygotować Cię do rzeczywistych wyzwań, z jakimi spotkasz się w pracy zawodowej.

- **Projekty grupowe** – realne problemy biznesowe.



- **Symulacje** – decyzje w warunkach rynkowych.
- **Staż i praktyki** – doświadczenie w firmach.
- **Wykłady z praktykami** – eksperci z rynku.
- **Nowoczesne narzędzia** – aktualne technologie.

Wybrane zajęcia kierunkowe:

- Praktyczna nauka języka angielskiego
- Metodologia badań językoznawczych
- Techniki narracyjne
- Teoria badań literackich
- Warsztaty pisarstwa naukowego
- Wybrane zagadnienie interkulturowe
- Kluczowe kompetencje psychospołeczne

Wybrane zajęcia specjalizacyjne:

- Warsztat pracy tłumacza ustnego
- Warsztaty: copywriting w języku specjalności
- Komunikacja marketingowa w języku specjalności
- Negocjacje w biznesie
- Nowe technologie w tłumaczeniu pisemnym
- Warsztat pracy tłumacza pisemnego
- Tłumaczenia ustne kabinowe/konferencyjne
- Specjalistyczne tłumaczenia publiczne
- Zespołowe projekty tłumaczeniowe
- Ustne tłumaczenia specjalistyczne

Rozwijaj kompetencje językowe

Zajęcia na tym kierunku prowadzone są zarówno **w języku polskim, jak i w języku angielskim.**



Praktyki i staże

Praktyki studenckie to ważny element studiów. Studenci studiów magisterskich realizują **480 godzin praktyk w całym toku studiów**, zdobywając doświadczenie zawodowe. Jeśli pracujesz w zawodzie zgodnym z kierunkiem studiów, możesz ubiegać się o zaliczenie praktyk na podstawie zatrudnienia. **W trakcie studiów studenci mogą również korzystać z ofert staży**, w tym staży płatnych, przygotowywanych przez pracodawców współpracujących z uczelnią. Programy stażowe są dopasowane do konkretnych stanowisk i pomagają w stawianiu pierwszych kroków zawodowych.

Sposób zaliczenia studiów

Studia II stopnia kończą się **przygotowaniem i obroną pracy magisterskiej**. W trakcie studiów zaliczenia poszczególnych przedmiotów odbywają się na podstawie projektów, prezentacji, egzaminów pisemnych lub ustnych. Całość ma charakter praktyczny i ukierunkowany na rozwój kompetencji zawodowych.

Partnerzy kierunku:



Zasady rekrutacji

Aby zostać studentem studiów II stopnia na Uniwersytecie WSB Merito, należy:

- ukończyć studia I stopnia (licencjackie, inżynierskie) lub jednolite studia magisterskie,
- złożyć komplet wymaganych dokumentów,
- spełnić warunki określone w zasadach rekrutacji,
- o przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń oraz kompletność dokumentów.

[Dowiedz się więcej](#)

Stypendia i zniżki

- Możesz otrzymać te same stypendia, co studenci uczelni publicznych, w tym naukowe, sportowe, socjalne i zapomogi.
- Dodatkowo, elastyczny system opłat pozwala Ci wybrać, w ilu ratach chcesz opłacać czesne.

[Dowiedz się więcej](#)

Ceny

Dla Kandydatów



Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	537 zł 574 zł (12 x 537 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	634 zł 671 zł (12 x 634 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	914 zł 958 zł (10 x 914 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	739 zł 783 zł (10 x 739 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł
Studia niestacjonarne			
1 rok	537 zł 574 zł (12 x 537 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	634 zł 671 zł (12 x 634 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	914 zł 958 zł (10 x 914 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	739 zł 783 zł (10 x 739 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł

Dla naszych absolwentów

Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	520 zł 574 zł (12 x 520 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	617 zł 671 zł (12 x 617 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	894 zł 958 zł (10 x 894 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	719 zł 783 zł (10 x 719 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł
Studia niestacjonarne			
1 rok	520 zł 574 zł (12 x 520 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	617 zł 671 zł (12 x 617 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	894 zł 958 zł (10 x 894 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	719 zł 783 zł (10 x 719 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł

Dla kandydatów z zagranicy

Czesne równe	
Studia stacjonarne	
1 rok	3580 zł 3800 zł (2 x 3580 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
2 rok	3580 zł 3800 zł (2 x 3580 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
Studia niestacjonarne	
1 rok	3580 zł 3800 zł (2 x 3580 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
2 rok	3580 zł 3800 zł (2 x 3580 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł



Wykładowcy

dr Ewa Bułat

- Doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa angielskiego. Posiada certyfikat University of Cambridge z zakresu Business English na poziomie C2.
- Praktyczne doświadczenie biznesowe zdobyła podczas pracy dla firm brytyjskich jako Business Development Manager (branża edukacyjna) oraz Sales & Marketing Specialist (branża IT).
- Autorka kilkunastu publikacji w zakresie językoznawstwa angielskiego, English for Specific Purposes (ESP) oraz Zarządzania Zasobami Ludzkimi (Human Resource Management).
- Posiada praktyczną wiedzę z zakresu rozwoju marki, marketingu, sprzedaży, Public Relations oraz zarządzania, którą chętnie dzieli się ze Studentami podczas swoich zajęć.

dr Dawid Czech

- Tłumacz literatury z języka angielskiego i niemieckiego oraz językoznawca.
- Jego zainteresowania naukowe obejmują przekładoznawstwo oraz lingwistykę kognitywną.
- Przełożył dzieła m.in. George'a Orwella, Sebastiana Barry'ego i Rebekki Solnit; jego przekłady ukazały się nakładem wydawnictw Karakter, ArtRage, Współbycie oraz Znak.
- Członek Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury.

dr Bojana Bujwid-Sadowska

- Interesuje się kulturą oraz literaturą brytyjską i amerykańską.
- Pionierka polskich badań nad twórczością Anaïs Nin.
- Otrzymała stypendium Université Charles-de-Gaulle w Lille we Francji.
- Wieloletnia wykładowczyni literatury i kultury brytyjskiej oraz amerykańskiej. Pasjonatka copywritingu.

dr Katarzyna Berger

- Absolwentka prawa i filologii angielskiej. Prowadzi po angielsku zajęcia: International Commercial Contracts, Prawo w Biznesie oraz przekład prawniczy i ekonomiczny.
- Do 2024 r. pełniła funkcję kierownika merytorycznego studiów podyplomowych dla tłumaczy specjalistycznych języka angielskiego. Obecnie kieruje zespołem dydaktycznym Prawa.
- Autorka publikacji z zakresu językoznawstwa angielskiego oraz tłumaczeń prawniczych.
- Prowadziła kursy Legal English w OIRP we Wrocławiu oraz zajęcia dla kandydatów na tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych we Wrocławiu i Rybniku.

dr Cezary Kwiatkowski

- Zajmuje się badaniem wpływu komunikacji interpersonalnej na jakość usług oraz rozwijaniem



koncepcji kompetencji w zakresie komunikacji interpersonalnej (ICC).

- Doświadczony w zastosowaniu elektronicznego marketingu szeptanego (eWOM) oraz dedukcyjnej analizy jakościowej (DQA) w badaniu jakości usług hotelarskich.
- Tłumacz przysięgły języka angielskiego, który uzyskał stopień doktora nauk społecznych w dyscyplinie nauki o zarządzaniu i jakości, łącząc praktykę językową z badaniami akademickimi.
- Prowadzi przedmioty filologiczne związane z komunikacją w j. angielskim, m.in. wystąpienia i prezentacje, negocjacje biznesowe, English for Academic Purposes (EAP), oraz tłumaczenia specjalistyczne.

Marta Konieczna

- Absolwentka filologii polskiej i angielskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, łączy wiedzę językową z doświadczeniem dydaktycznym, rozwijając zainteresowania literaturą i kulturą.
- Specjalizuje się w tłumaczeniach audiowizualnych.
- Prowadzi różnorodne zajęcia na specjalizacji tłumaczeniowej oraz inne przedmioty, dzieląc się wiedzą praktyczną i wspierając studentów w rozwijaniu kompetencji językowych.
- Tłumaczka przysięgła języka angielskiego od 2024 roku.